



Budstikken



Wergeland Lodge #5/028 P.O. Box 3591, La Crosse, WI 54602-3591

December 2018

Volume 53, Issue 12

Inside this issue:

Monthly program/ Kalender	1
Birthdays/ Minutes	2
Lodge Items	3
Dis og Dat	4
More Lodge Items; Norskedalen Events	5
Looking back, Sons of Norway Items	6
Litt på Norsk	7
Present officers, Norskedalen info	8

Fra Presidenten



Glad Jul! We have wrapped up Thanksgiving and are now in the midst of the holiday season. It seems as though the Christmas season, especially the commercial side of it, gets longer each year. This may be, but it seems that with each passing year the portion of the holidays spent with family and friends goes by faster and faster.

Christmas is often associated with going home (actually going back to the first Christmas when Joseph went home to Bethlehem for the census) and we here at Wergeland are certainly following that tradition. Our move has been completed, we are back "home" at the American Legion located on Sixth street in La Crosse, and our December meeting and Christmas banquet will be held there. This year's banquet will feature a pot luck of all sorts of Norwegian treats from sweet soup to lefse and our own Wergeland dancers will be providing the entertainment. It will be a great way to settle back into our familiar home and kickoff the holiday season so come early for the social hour starting at 5:00 and bring a friend.

If you are unable to make it to the Christmas banquet, keep in mind that we will again be hosting an evening in the warming tent at Rotary Lights at Riverside park. This year we will be at the park on Wednesday, December 13 at 6:30. Wergeland, along with our co-sponsor for the evening Norskedalen, will be presenting a program of Norwegian Christmas carols and cheer. If you can make it down, please do so and enjoy the magic of the lights along the river.

We have had to scale back some of our Christmas activity as the Rotary lights fell on the same night as ushering at the Community Theatre. Therefore, the decision was made to give back the night at the theatre and concentrate our efforts on the Rotary Lights. We will get on the list again next year for the ushering opportunity.

Also, tusen takk to everyone who signed up to represent Wergeland lodge ringing bells for the Salvation Army. We have filled all of our slots and will be able to again contribute to this important community initiative.

Stay warm, enjoy the season and bring an appetite along to the Christmas banquet. -Dave

Next meeting: Thursday, December 6, 2018, 5:00 PM Social, 6:00 pm meal at AMERICAN LEGION, 711 6th St La Crosse

Wergeland Kalender

- ◆ December 6, Norwegian Potluck 5:00 pm Social Hour, 6:00 pm meal. Held at American Legion, 711 6th Street, La Crosse, WI
- ◆ Nov 30 & Dec 8: Bell Ringing (see p. 5)
- ◆ December 11, 5:30 pm, Board meeting at Perkins on Hwy 16
- ◆ December 13, SING at Rotary Lights 6:30-7:30
- ◆ December 14, Deadline for Budstikken articles
- ◆ December 26, Budstikken mailed to members
- ◆ January 3, General Meeting 6:30 pm; American Legion



Program for December

Norwegian Banquet

We will celebrate our Norwegian heritage with food and music. We will be at our new home, the American Legion at 6th and Market in La Crosse. **Social hour begins at 5:00, with Norwegian food at 6:00.** We will have open face sandwiches, fruit soup, rømmegrøt, flat brød, lefse, and Norwegian desserts. **See Page 3 for the signup list.**

We still need more flat brød, Fruit Soup, and Rømmegrøt to make the banquet complete! Call Ramona at 608-788-7507 if you can bring one of the needed items. See you then for a festive evening!

Members are asked to donate \$3 per person at the lunch table for lodge expenses.



December Birthdays

- 3 AnnElise E Ender
- 5 Barbara Friell
- 5 Rita A Johnson
- 5 Heather M Larson
- 5 Tia Louise Ranis
- 6 Bonnie Jean Koglin
- 6 Isaac Stutesman
- 12 Wayne M Olson
- 13 Kristin Peri Krug
- 14 Katelyn Canepa
- 14 Carol L Marking
- 14 Hudson Schmitt
- 17 Charlene L Harnish
- 19 Karen M Broadhead
- 20 Lloyd O Hoff
- 20 Marilyn L Romskog
- 21 David J Lokstad
- 22 Adrian C Johnson
- 22 Todd A Trautmann
- 23 Vilda C Olsen
- 24 Charles L Amundson
- 26 Peter H Gullickson
- 27 Logan Curtis
- 28 Calvin Stromwall
- 30 Arlan W Henderson
- 30 Walter Lee Willis

Program for January

Installation of 2019 Officers and the History of Sons of Norway. (6:30 pm meeting time.)

Sekretær Notater...

President David Glomstad called the meeting to order at 7:05 pm. The Pledge of Allegiance was recited and the three national anthems were sung.

Guests were introduced: Howard Johnsrud, friend of David Glomstad.

The Treasurer's report for October was presented: The checking account had income of \$516.75 with expenses of \$86.60, leaving a balance of \$5721.62. The scholarship account balance is had income of 314.00 and no expenses for a balance of \$2519.50. The memorial account had no income or expenses with a balance of \$2034.71. The savings account had income of \$14065.92, with no expenses, leaving a balance of \$18281.88.

Foundation Cans were passed.

Moving Day President Dave announced that our moving day from the Harry J Olson Center to the American Legion will be on Monday, November 10 starting at 10:00 which is a different time than printed in the last Budstikken. We will need helping hands and pickup trucks, trailers and a heavy-duty handcart.

December Christmas potluck banquet Vice President Ramona announced that the signup sheet for bringing Christmas dishes for the banquet is being circulated tonight. Social time will begin at 5 o'clock at the American Legion. The Wergeland Dancers will perform.

Rotary Lights This event and its Festival of Trees helps make the community aware of our organization. We will provide the program at the warming tent on December 13 from 6:30 to 7:30. We have asked Brian Rude to join us in leading the singing of Christmas carols. Anyone interested in signing with the "Wergeland Singers" that night should join us for a short practice after tonight's meeting.

President Dave announced that books that are duplicates from our library are available tonight, free for the taking. They are located at the registration table.

Membership Please let Shirley Schoenfeld know if you will be adding your family to your membership.

5th District Fund Raiser Karen Broadhead reminded us that she still has pins for sale.

November birthdays were recognized in song. The Raffle Drawing was held: \$126.00 was collected, \$42.00 went to Bev Ranis for the 1st correct number; \$42.00 to Corrine Abegglen for the 2nd correct number; and \$42.00 goes into the general account.

Counselor Johnson announced that Shirley Schoenfeld will serve in the position as counselor next year while he will be taking the position of lodge Secretary.

Officers were thanked and the business meeting was adjourned at 7:45 pm.

Program - Florence Overgard introduced the program about the Helga Gundersen Arboretum at Norskedalen. Olivia Nottestad was originally scheduled to present the talk and slide show but she is participating in a 3-month boot camp for the National Guard Reserves so Lori Dubczak, Norskedalen Executive Director described the features of the arboretum and recent changes.

(Continued on page 3)



Til minner om...

...the family of Donald R. Peterson, 88, of Rockford, who passed away Friday, June 1, 2018. Don was married to Clara "Claire" Olney, and had one son, Mark. He proudly served in the United States Army. He enjoyed boating on the Mississippi River, picnicking on the sand bars, and cycling. Don traveled the world extensively with Claire, including Europe, Russia, Hawaii, Australia and New Zealand. They spent more than twenty years wintering in Arizona. Don joined our lodge May 5, 1988 (Golden Member as of this May, 2018). He is survived by brothers, Richard 'Dick' Peterson, James 'Jim' (Donna) Peterson and Thomas 'Tom' Peterson.



(continued from p. 2)

There were 73 adults in attendance.

\$44.02 was collected for the Foundation and the table collection was \$159.00.

Pam Knudtson, Secretary



Norwegian Meal Dec 6, 2018

*Lefse will be provided

Open Face Sandwiches (2 1/2 Doz)

1. Bev Ranis
2. Julia Forde
3. Bev Mahlum
4. Darlene Erickson
5. Corrine Abegglen
6. Bev Nelson
7. Ian Davis
8. Joan Everson
9. Elaine Nelson
10. Lois Kathan

Norwegian Cookies/Desserts (2 1/2 Doz)

1. Karen Broadhead
2. Linda Sherwood
3. Agnetha Ames
4. Mary Sween
5. Sally Olson
6. Dee Johnson
7. Char Vangen
8. Shirley Schoenfed – kurmkake
9. Lois Betz

Flat Brød (NEED MORE)

1. Pam & Gary Knudtson

Fruit Soup (NEED MORE)

1. Frieda Nowland
2. Ann Kathan

Rømmegrøt (NEED MORE)

1. Vivian Sacia
2. Ramona Johnson
3. Jan Brudos



Carolers needed!

6:30-7:30 pm Thursday, Dec 13 at the Rotary Lights Warming Tent. Brian Rude will lead the singing; lyrics (på Norsk) will be provided, but here are a few songs if you want to start practicing!

Jingle Bells

Bjelleklang, bjelleklang over skog og hei!
Hør på bjellens muntre klang, når Blakken drar i vei!
Følg oss ut! Følg oss ut over mo og myr
Der hvor veien slynger seg i skogens eventyr.

Silent Night

Glade jul, hellige jul! Engler daler ned i skjul.
Hit de flyver med paradiset grønt,
hvor de ser hva for Gud er skjønt.
Lønnlig i blant oss de går. Lønnlig i blant oss de går.

Julefryd, evig fryd, hellig sang med himmelsk lyd!
Det er engler som hyrdene så,
dengang Herren i krybben lå.
Evig er englenes sang. Evig er englenes sang.

I am so glad

Jeg er så glad hver julekveld,
for da ble Jesus født;
da lyste stjernen som en sol,
og engler sang så søtt.

Det lille barn i Betlehem,
han var en konge stor
som kom fra himlens høye slott
ned til vår arme jord.



Dis og Dat



Karen Broadhead enjoyed a trip to the Albuquerque, NM, Balloon Fiesta, with other stops at the Eisenhower Library, Garden of the Gods, Royal Gorge, several museums, and a narrow gauge steam train ride through the mountains of Colorado.

Kristin (Temte) Krug writes: "It's my pleasure to attend the Sons of Norway meeting Nov 1, 2018, with my father, Skip Temte. I'm a member of the lodge here but it's a bit of a commute! So I come when I visit Dad."

Sugar Creek Bible Camp & Dick Iverson of the Westby Lodge are hosting a **trip to Norway** August 26, 2019 - Sept 5, 2019. Details can be found online at <https://wp.sugarcreekbiblecamp.org/8-2/retreats/adult-programs>. Please contact Dick Iverson at 608-734-3113. Space is anticipated to fill quickly.

Bev Nelson has a new address: 1225 7th Ave So, #207, La Crosse, WI, 54601.

Upon visiting her daughter in Denver, **Ilene Pavelko** discovered that Rachel lives just a block from the Sons of Norway lodge, Trollheim. On a Saturday morning, Ilene stopped at their Norske Butikken and had a tour of their huge and beautiful facility: large commercial kitchen and banquet hall, gift shop, library, and meeting rooms. Rosemaling, carvings, and other Norse folk art decorated the rooms. Just lovely!

Frieda Nowland recently had the pleasure of hearing her grandfather's poem sung by a Norwegian folk singer who was visiting here. Inger Lien loves Frieda's grandfather's old Telemark dialect and has set many to music.

Marilyn Rudser will be in Nashville on the night of the December Wergeland meeting but has and in her absence:

1. If you have **stamps or Christmas Cards** for Soldiers, please give them to **Mary Sween**.
2. Marilyn has a **child's size small Norwegian sweater** for sale for \$10. It is navy blue with "Norway" embroidered on it along with a ship and Norwegian Flag. It would make a good gift for a grandchild. Mary Sween will bring it to the meeting.



ATTENTION!!!

We now meet at the American Legion! The **December Wergeland** Lodge meeting, we will meet at the **American Legion at 711 6th Street South in La Crosse, WI**. The December 6 meeting is our banquet so will begin with a social hour at 5:00 and meal at 6:00.

December Program: Folk dancing is story-telling with music. Our Wergeland dancers will tell you a story of a Norwegian immigrant named Ole, who was part of the last major wave of Scandinavian immigrants in the 1920's. With story, song, and dance, they will tell of the hard work and the many adaptations our ancestors made in a new land. This original program honors the traditions of our ancestors with surprises, empathy, and pride in our heritage.

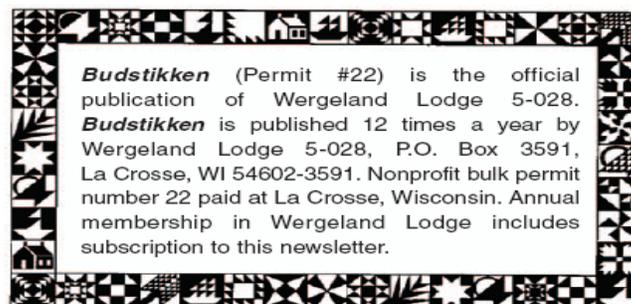
Sandra Kawatski, Director, wrote this script for the District 5 Convention with the intention to create awareness that Scandinavian folk dancing does have stories attached to the dances.

From the **November** program: Lori Dubczak, Norskedalen Director, shared the history of the Helga Gundersen Arboretum. Dr. Alf Gundersen bought the Running farm property for respite and built a beautiful arboretum in his mother's honor. More information can be found at <http://www.norskedalen.org/experience-norskedalen/gundersen-arboretum>.



Sons of Norway Mission Statement

The mission of Sons of Norway is to promote and to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic Countries, and provide quality insurance and financial products to our members.





Bell Ringing for Salvation Army

The follow Wergeland members have signed up to ring bells for the Salvation Army.

Friday, November 30, 8:00 am – 2:00 pm at Festival Foods in the La Crosse VILLAGE location

- 8:00-10:00 Phyllis Galstad and John Erickson
- 10:00-12:00 Char Vangen and Ramona Johnson
- 12:00-2:00 Frieda & Ron Nowland

Saturday, December 8, 8:00 am – 4:00 pm at Festival Foods in ONALASKA

- 8:00-10:00 Fred & Dee Johnson
- 10:00-12:00 Gary & Pam Knudtson
- 12:00-2:00 Shirley Schoenfeld and Carla Burkhardt
- 2:00-4:00 Kent & Mary Sween



We've Moved! The November meeting was our last to be held at the Harry J. Olson Senior Center (above).



On Monday, Nov 12, a team gathered to move our Wergeland belongings to our new home at the American Legion. At left: Florence Overgard, Gary Knudtson, Mark Dregne, Fred Johnson, Shirley Schoenfeld, John & Darlene Erickson, Dee Johnson, Carla Burkhardt, Ramona & Adrian Johnson.

Norskedalen Events

Norskedalen will be open weekends this winter – stop out and enjoy snowshoeing (they have rentals), hiking, sledding, and additional programming.

Old Fashioned Christmas

Saturday, December 1st, 10 a.m. – 5:30 p.m.

Make Christmas ornaments with our Blacksmith in his shop; tour the homestead in a horse-drawn wagon; get your favorite Norwegian baked goods at the bake sale; enjoy an Old Fashioned Christmas Dinner*



with family and friends; sing carols with a bell choir in the Chapel at 5 p.m., enjoy beautiful decorations, family craft projects, and holiday music throughout the day!

Santa will be joining us between 1 – 3 p.m.!!

Weather permitting, sledding with s'mores and hot chocolate will be in the shelter! Regular Admission Rates Apply: \$6 Adult, \$3 child, Family \$15: Parents w/ children; Members complimentary. FREE admission with membership.

*dinner and bake sale not included with admission

Looking Back

Fem år siden (5 years ago) 2013

Our Heritage Dinner, with social hour and Christmas program, was held at the American Legion Hall. Traditional foods were enjoyed at the dinner, including meatballs, mashed potatoes, vegetables, salad bar, and LEFSE! Members furnished the rømmegrøt, fruit soup, flat bread, and Christmas cookies. The Wergeland dancers entertained with Old World dances and songs and members shared Christmas customs to pass on to our families.

Lee Grippen sang with the Luren Singing Society of Decorah, Iowa, in their annual Christmas concert. They performed at St. Mary's Catholic Church in Caledonia, MN, and Lee's daughter, Rachel Grippen Storlie, was the featured soloist.

Norskedalen celebrated their annual Old-Fashioned Christmas with craft, baking, and blacksmithing demonstrations, horse-drawn wagon rides, demonstrations of snow-shoeing, caroling and organ music, a lefse and bake sale, a holiday buffet, decoration-making, and other festive activities.

Ti år siden (10 years ago) 2008

Our Heritage Dinner and Juletreffest was held at the American Legion Hall. The program featured Chris Hall, education coordinator at Norskedalen, sharing the history of the

tradition of commissioning a Christmas ornament for the White House Christmas tree, and celebration of the Holiday season. Chris was honored to have her ornament selected and attended a Christmas reception at the White House. Her ornament represented the Effigy Mounds National Monument, following the theme "Christmas in the National Parks", chosen by First Lady Laura Bush for the 2007 Christmas season.

Mabel Klimpen, a golden member of Wergeland Lodge, celebrated her 100th birthday.

After ten years, Jim Moe "retired" from being headmaster for the reindeer at Rotary Lights. He secured the reindeer and also took care of them for their stay in Riverside Park. He noted that they can be a challenge to handle, as they are so different from other animals.

Femten år siden (15 years ago) 2003

The Christmas Season began with members bringing festive dishes to share for our Heritage Dinner. Non-perishable foods were also brought to be contributed to area food pantries. Brian Rude led everyone in a sing-along of Christmas songs.

New members Patrice Dahl, Jerry Banegas, Mary Ghelf, and Peter Gullickson were welcomed at the December meeting.

Sons of Norway Foundation Scholarships

The Sons of Norway Foundation awards 25 scholarships to promising students each year. The programs promote cultural exchange and support higher education to help students follow their dreams. Although application deadlines vary from Jan. 15 to Apr 1, it is not too early to think about applying. More information on the following Foundation funds can be found at <https://www.sofn.com/foundation/scholarships>.

The following scholarships have an application deadline of **January 15:**

- The King Olav V Norwegian-American Heritage Scholarship
- The Oslo International Summer School Scholarship
- The Helen Tronvold Norwegian Folk High School Scholarship
- The Helen Tronvold Adult Learner Scholarship
- The Lund Fund Scholarship
- The Douglas Warne—Rolf & Wench Eng Scholarship

These scholarships have later deadlines:

- The Astrid G. Cates and Myrtle Beinhauer Fund
- The Nancy Lorraine Jensen Memorial Scholarship Fund
- The Orel and Marie Winjum Memorial Scholarship

Sport Medals Program

To be added to your list of New Years Resolutions: Earn a sports medal (and/or a cultural medal (see https://www.sofn.com/asset/mzvmwz/culturalskills_brochure.pdf). The S/N headquarters would like to increase the number of pins given out. Recently, Dave Glomstad and Gary Knudtson have received awards.

The sports medals include activities that you might already be doing as a daily or weekly exercise program. You can earn medals for **swimming, walking, and biking**. If we get good snow this winter, we can add **cross-country skiing** to the list. The **Idrettsmerke** includes a smørgåsbørd of activities, such as water aerobics and bowling – you get credit based on how much time you spent on each activity and can combine the activities toward a medal.

Carla Burkhardt, Sports Director, has official forms and more information, or you can go to https://www.sofn.com/jana_test_sport_medal/levels_requirements/ to find downloadable logs for the different sports programs and requirements for the Bronze, Silver, Gold, and Enamel awards.

A little in English...

Singing in Norwegian

Hanne Sørvaag had always sung in English. Now the artist is releasing an album in Norwegian.

"The texts came so easily. The subject matter became a bit different. And it's a bit more to the point," says musician Hanne Sørvaag. She'll soon be ready with the album "Som om me hørte samene" (As if we belonged together). It's her first in Norwegian.

This is Sørvaag's seventh solo studio album. The first one came out in 2002.

Sørvaag has written several songs for others. This is one of the reasons she spent time discovering Norwegian as a singing language.

"I have received a good response to Norwegian songs, but I wanted to do so much. I wanted to make songs in Nashville in the United States. I wanted to write pop with the Swedes," she told news agency NTB. [Norsk Telegrambyrå / Norwegian News Agency] She chose English. That way she could reach the world.

Sørvaag wrote the song "My Destiny" for singer Katharine McPhee. It ended up in 2nd place on the Billboard Charts in 2006.

The musician also wrote the song "Brief and Beautiful." It went to number one in Norway. The song was sung by Maria Arredondo.

Last year, Sørvaag participated in the TV program "Hver gang vi møtes" (Every time we meet). She sang songs belonging to other artists. "God morgen min kjære" (Good morning my dear) became really popular.

That made Sørvaag change her mind. Now she wanted to take a chance on Norwegian.

"The ideas began coming to me in Norwegian," she says.

Sørvaag uses her own upbringing in her songs. It can be a bit painful. Her parents divorced when she was four years old. This gave her inspiration for songs.

Singing in Norwegian brings her closer to her audience, she thinks. "I've noticed that audiences are singing along. They understand more easily what the songs are about. It's incredibly fun!"

Joachim Rønneberg, Resistance fighter, died October 21, 2018 at the age of 99. Rønneberg led eight comrades on the renowned mission to destroy a Nazi hydroelectric plant in Southern Norway. He and his team skied to the location to plant explosives, and then skied 200 miles to the safety of Sweden while being pursued by German soldiers. The film *The Heroes of Telemark* (1965) as well as many documentaries and news stories tell the story of this successful destruction of the plant, which was developing 'heavy water' for an atomic bomb. {Acknowledgements: Andrew Winning/Reuters (photo), *TIME Magazine* (Nov. 5, 2018 p. 13) and *The Guardian* (Oct 22, 2018)}



Litt på Norsk...

Synger på norsk

Hanne Sørvaag sang alltid på engelsk. Nå gir artisten ut en plate på norsk.

– Tekstene kom så lett. Temaene ble litt annerledes. Og det er litt mer rett på sak, sier artisten Hanne Sørvaag. Hun er snart klar med albumet «Som om me hørte samene». Det er hennes første på norsk. Dette er Sørvaags sjuende egne studioalbum. Det første kom i 2002.

Sørvaag har skrevet flere sanger for andre. Dette er noe av årsaken til at hun brukte tid på å oppdage norsk som sangspråk.

– Jeg har fått god respons på norske sanger, men jeg ville så mye. Jeg ville lage sanger i Nashville i USA. Jeg ville skrive pop med svenskene, sier hun til nyhetsbyrået NTB.

Hun satset på engelsk. Slik kunne hun nå ut til verden.

Sørvaag skrev sangen «My Destiny» for artisten Katharine McPhee. Den havnet på 2. plass på lista Billboard i 2006.

Artisten skrev også sangen «Brief and Beautiful». Den ble nummer én i Norge. Sangen ble sunget av Maria Arredondo.

I fjor var Sørvaag med i TV-programmet «Hver gang vi møtes». Hun sang låter som hørte til andre artister. «God morgen min kjære» ble svært populær.

Det gjorde at Sørvaag tenkte seg om. Nå ville hun satse på norsk.

– Ideene begynte å komme på norsk, sier hun.

Sørvaag bruker egen oppvekst i sangene. Det kan også bli litt sårt. Foreldrene hennes skilte seg da hun var fire år gammel. Dette ga henne inspirasjon til låter.

Norske sanger gjør at hun kommer nærmere publikum, tror hun.

– Jeg merker at publikum synger med. De får lettere med seg hva sangene handler om. Det er utrolig gøy!

Sons of Norway
Wergeland Lodge #5/028
P.O. Box 3591
La Crosse, WI 54602-3591

DECEMBER 2018



OFFICERS TO CONTACT BETWEEN MEETINGS

President-David Glomstad 608-304-9480
e-mail address: djglomstad@gmail.com

Vice President-Ramona Johnson 608-788-7507
e-mail address: ajrjathome@msn.com

Membership Secretary - Shirley Schoenfeld 608-526-6596
e-mail address: saslax@aol.com

Notices of deaths or address changes must go to the Membership Secretary

Secretary- Pam Knudtson 608-788-3549
e-mail: pknudt1862@msn.com

Editor- Carla Burkhardt 608-786-1821
e-mail: cburkhardt@uwlax.edu

Sons of Norway Fraternal Benefit Counselor-
Helge Enok Vestnes 715-878-9646
W1741 Easterson Rd. Eleva, WI 54738
e-mail: hevestnes@gmail.com.
Cell: 715-797-6414

Norskedalen Activities

Throne Visitors Center

Hours From Nov - Mar:

Monday-Friday from 8am--4pm

Saturdays 10am--3pm

Sunday from 11pm--3pm



Guided homestead tours, when a guide is available, will be at 10 am, 1 pm and 3 pm Monday through Saturday, and 1 and 3 pm on Sundays. Self guided audio tours will be available in any event.

Admission rates for all programs with the exception of Heritage classes is \$6.00 for adults, \$3.00 for children, \$15.00 for families, and free for members of "Friends of Norskedalen."

Norskedalen Members may use the Norskedalen grounds 365 days a year from sunrise to sunset. Member parking pass must be clearly displayed in front windshield while using Norskedalen grounds.

Non-members may only use Norskedalen grounds during regular business hours and must check-in with office staff to pay admissions and receive a wristband.

Norskedalen phone: 608-452-3424

Web site: www.norskedalen.org

E-mail Address: info@norskedalen.org